TROTON Sp. z o.o.
Ząbrowo14A, 78-120 Gościno, Polska.

EN

User Manual for WL4011 Rechargeable Inspection Lamp

Special instructions for safe operation of the equipment:

- Read this manual carefully before using the lamp;
- Do not place or store the lamp, charging station and power adapter where they may fall or be pulled into a water tank such as a washbasin;
- Do not insert the lamp, charging station or power supply into water or other fluids;
- If the lamp falls into water together with the charging station, do not try to take it out. Immediately disconnect the power adapter from the electrical outlet;
- The lamp may not be used by children. Do not let children play with the equipment. Keep the lamp, charging station and power adapter out of the reach of children and animals;
- The lamp is designed for use in professional workshops and service establishments and may only be used by persons who have knowledge or experience in using this type of equipment and are advised of the safe use of such equipment and are aware of potential hazards;
- Do not leave the equipment unattended when connected to an electrical outlet;
- The battery may be charged only indoors and using the supplied charging set (a power adapter and a charging station);
- The power adapter may be connected only to a mains supply with a rated voltage according to the voltage indicated on the power adapter's rating plate;
- Do not touch the power adapter with wet hands;
- Do not remove the power adapter from the electrical socket by pulling the cord;
- If the power adapter has any defects, it needs to be exchanged for the same model (HNFL050100UE) to avoid any risk. Do not repair the power adapter;
- In case of a damage to the lamp or charging station, any repairs may be carried out by an authorized service station or by professionals experienced in maintenance and repairing of such equipment;
- Since the battery is connected to the internal wires of the lamp in a fixed manner, replacement of the battery by unqualified persons may pose a risk to the end-user or adversely affect operation of the equipment (IP65 protection is not provided). The manufacturer does not allow the user to replace the battery;
- Do not clean the lamp or the charging set with running water. It is permissible to clean them with a damp cloth (moistened with water). The equipment may be used again only after drying;
- The lamp is suitable for use in paint shops or other professional service establishments. The equipment may be dangerous if used improperly;
- Any unauthorized modifications or changes to the equipment are forbidden;

TROTON Sp. z o.o.
Ząbrowo14A, 78-120 Gościno, Polska.

- The manufacturer is not liable for any damage caused to people or property resulting from installation and operation of the equipment non-compliant with the instructions in this manual.

Description of the lamp

BRAYT 5W BATTERY INSPECTION LAMP is a portable lamp that perfectly recreates natural light conditions. A modern COB LED sourse of light with a very **high colour rendering index: CRI=95** that is close to sunlight and allows for perfect colour and shade matching, for example in case of car lacquers. It makes it easier to check the colour against the colour template and inspect the effects of the coating work. In the light of the 5 W BATTERY INSPECTION LAMP, it is easy to spot even the smallest defects in the coating such as stains, holograms or surface overheating.
The efficient COB LED source of light also provides light output unmatched in regular battery workshop lamps **with the luminous flux of up to 400 lm**. The lamp works in two modes of lighting. After 5 minutes it automatically changes the lighting mode from 100% to 50%, and thus prevents the battery from fast discharging. The high power of the LED COB 5 W source of light requires adequate heat dissipation, which is achieved by using a special aluminum radiator.
The lens can be removed easily and thus it can be cleaned thoroughly.
The capacious 2600 mAh Li-Ion battery provides for up to 4 hours of continuous operation. The battery needs 4 hours to fully recharge. Do not charge for more than 4 hours. The lamp has a battery charging indicator. Too short and too frequent recharging of the battery has an adverse effect on its service life. Do not store the lamp with a discharged battery. It is not allowed to the user to replace the battery. A charged battery slowly loses its accumulated energy over time. This is normal.
The swivel housing allows the lamp to be tilted at any angle. Due to this function and additional **two magnets and rotary hook** the lamp can be fixed easily and in a flexible manner. This gives you the opportunity to illuminate the desired space optimally, and leaves your hands free. The housing has a reinforced construction that gives the entire lamp a **high class of mechanical strength of IK07.**
The lamp has **a high IP65 protection class.**
The lamp is supplied together with **a charging station with a µ USB charging jack.** The charging station is designed for mounting on the wall or attaching to the worktop using the magnet.
The small size of the lamp makes it easy to transport it during a visit to the customer's promises.

Intended use

The design of the housing and the lens and the specific light source make the lamp an indispensable tool in the process of colour selection in paint shops. A very strong luminous flux, a compact size and a variety of additional features make the lamp very useful in other professional service and production facilities such as quality control stations, in car services or for various hobbyists. The lamp is not suitable for home lighting.

Cleaning and maintenance.

Protect the lamp and the charging set against dirt and scratches.
Use a dry or slightly damp cloth made of soft material for cleaning.
Do not use abrasives, solvents or aggressive cleaning agents.
The lamp and power adapter must not be dipped.

Contents of the package

- Lamp, model WL4011
- Docking station
- AC ADAPTER, model HNFL050100UE
- User manual

TROTON Sp. z o.o.
Ząbrowo14A, 78-120 Gościno, Polska.

Technical Parameters

Source of light:	LED COB
Power [W]:	5 W
Luminous flux [lm]:	400 lm / 200 lm
Colour of light:	4500 K
Colour rendering index:	Ra=95
Battery:	Li-ion 2600 mAh
Lighting time [h]:	4
Charging time [h]:	4
Class of protection:	III – lamp II – AC power adapter
International Protection Rating [IP]:	IP 65
Mechanical impact resistance [IK]:	IK 07
Casing:	Rotatable plastic body
Colour:	Grey and yellow
Lampshade:	Unscrewable lens for easy removal of impurities
Size [mm]:	190 x 55 x 33
Flashlight function:	NO
Hook:	YES
Magnet:	Magnets at the base and back of the lamp; additional magnet at the base of the docking station
Lighting modes:	2 lighting modes: full and saving. After 5 minutes, the lamp automatically changes the lighting mode from 100% to 50%, which prevents the battery from fast discharging.
Charger:	The charging station is designed for mounting on the wall or attaching to the worktop using the magnet; 230 V power adapter with a detachable USB cable
Packaging:	carton box

Disposal recommendations.

This device is designed and manufactured from high quality materials and components that are reusable.
The symbol of the crossed-out waste container placed on the product (Fig. 1) means that the product is subject to selective collection in accordance with the provisions of Directive 2012/19/EC of the European Parliament and of the Council. The symbol of the crossed-out waste container placed on the product (Fig. 2) means that the product contains batteries that are subject to selective collection in accordance with the provisions of Directive 2006/66/EC of the European Parliament and of the Council.
Such signs indicate that electrical and electronic equipment, and batteries, after their use, can not be disposed of together with other household waste.

TROTON Sp. z o.o.
Ząbrowo14A, 78-120 Gościno, Polska.

The user is obliged to return the used product and batteries to the collector of waste electrical and electronic equipment who creates a system of collection for such waste - including an appropriate store, local collection point or municipal entity. Waste equipment and batteries can have a detrimental effect on the environment and human health due to
the potential content of hazardous substances, mixtures and components.
Households play an important role in contributing to the reuse and recovery of secondary raw materials, including recycling of any waste equipment. At this stage attitudes are created that affect protection of a clean environment, which is a common good. Households are also one of the major users of small equipment and rational management of such equipment at this stage affects the recovery of secondary raw materials. In the event of improper disposal of this product, penalties may be imposed in accordance with the national legislation.

Li-ion

Fig. 1 Fig. 2

Caution: You are obliged to return your used equipment to an authorized collection point for devices with built-in rechargeable batteries.

Registation number : E0022879W

TROTON Sp. z o.o.
Ząbrowo14A, 78-120 Gościno, Polska.

DE

Bedienungsanleitung für die Inspektionslampe WL4011

Spezielle Anleitung zur sicheren Funktion des Geräts:

- Vor dem Beginn der Nutzung der Lampe ist diese Bedienungsanleitung eingehend zu studieren.
- Die Lampe, die Ladestation und das Netzgerät dürfen nicht an einem Ort aufbewahrt oder abgelegt werden, von dem sie herunterfallen oder in einen Wasserbehälter (z.B. Waschbecken) gezogen werden können;
- Lampe, Ladestation und Netzgerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten legen.
- Fällt die Lampe zusammen mit der Ladestation ins Wasser, darf sie nicht herausgezogen werden. Sofort Netzteil vom Stromnetz trennen.
- Die Lampe darf nicht von Kindern verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Lampe, Ladestation und Netzteil an einem Kindern und Haustieren nicht zugänglichen Ort aufzubewahren.
- Die Lampe kommt in professionellen Werkstätten und Dienstleistungsbetrieben zum Einsatz und darf nur von Personen mit entsprechendem Wissen und Erfahrung in der Nutzung derartiger Geräte verwendet werden, die über die sichere Nutzung des Geräts und potentielle Gefahren belehrt wurden;
- Am Stromnetz angeschlossenes Gerät nicht ohne Aufsicht lassen;
- Die Ladung der Akkumulatoren darf nur in geschlossenen Räumen mit Hilfe des mitgelieferten Ladegeräts (Netzteil und Ladestation) erfolgen;
- Das Netzteil darf nur an ein Stromnetz mit einer Nennspannung gemäß den Angaben auf dem Typenschild angeschlossen werden;
- Das Netzteil darf nicht mit feuchten Händen berührt werden;
- Das Netzteil darf nicht durch Ziehen an der Leitung aus der Steckdose gezogen werden;
- Bei Beschädigung ist das Netzteil zur Vermeidung von Gefahren gegen das gleiche Modell (HNFL050100UE) zu tauschen. Das Netzteil darf nicht repariert werden;
- Bei Beschädigung der Lampe oder der Ladestation dürfen Reparaturen nur durch autorisierte Werkstätten oder professionelle Körperschaften, die sich mit der Wartung oder Reparatur solcher Geräte beschäftigen, repariert werden;
- Da der Akkumulator ständig an den internen Leitungen der Lampe angeschlossen ist, kann sein Austausch durch nicht qualifizierte Personen zu Gefahren für den Endanwender führen oder sich nachteilig auf den Betrieb des Geräts auswirken (keine Einhaltung des Schutzgrades IP65). Der Hersteller sieht keinen Austausch des Akkumulators durch den Nutzer vor.
- Die Lampe und der Ladesatz dürfen nicht unter laufendem Wasser gereinigt werden. Zulässig ist einzig die Reinigung mit einem angefeuchteten Lappen. Vor erneuter Verwendung des Geräts muss dieses komplett abtrocknen.

TROTON Sp. z o.o.
Ząbrowo14A, 78-120 Gościno, Polska.

- Die Lampe dient zum Einsatz in Lackierwerkstätten und anderen professionellen Dienstleistungsbetrieben. Das Gerät kann gefährlich werden, wenn es entgegen seiner Bestimmung eingesetzt wird.
- Unzulässig sind eigenwillige Umbauten oder Modifizierungen des Geräts;
- Der Hersteller haftet nicht für Personen- und Sachschäden durch eine den Vorgaben dieser Bedienungsanleitung widersprechende Installation und Bedienung des Geräts.

Beschreibung der Lampe

DIE AKKUBETRIEBENE INSPEKTIONSLAMPE BRAYT 5W ist eine mobile Lampe, die natürliche Lichtbedingungen ideal widergibt. Die moderne LED-COB-Lichtquelle mit sehr hohem Farbwiedergabeindex CRI=95 nahe an der Farbwidergabe des Sonnenlichts ermöglicht eine perfekte Auswahl der entsprechenden Farbe und des Farbtons des Lacks, etwa bei Autos. Dies erleichtert die Prüfung der Farbe nach den Farbmustern und die Prüfung der Deckkraft. Im Licht der AKKUBETRIEBENEN INSPEKTIONSLAMPE 5W können einfach die kleinsten Defekte der Lackschicht, wie Flecken, Hologramme oder ein Überhitzen der Oberfläche, festgestellt werden.
Die leistungsfähige LED-COB-Lichtquelle garantiert zudem einen unter akkubetriebenen Werkstattlampen einzigartigen Lichtstrom von 400 lm. Die Lampe arbeitet in zwei Leuchtmodi. Nach 5 Minuten ändert sich der Leuchtmodus automatisch von 100% auf 50% und verhindert so eine schnelle Entladung des Akkumulators. Die große Leistung der LED-COB-Lichtquelle 5 W erfordert eine entsprechende Abführung der übermäßigen Wärme, was durch den Einsatz eines speziellen Aluminiumradiators sichergestellt wird.
Die abschraubbare Linse ermöglicht eine genaue Reinigung.
Der starke Lithium-Ionen-Akkumulator 2600 mAh garantiert eine stetige Arbeit über 4 Stunden. Zum vollständigen Laden benötigt der Akkumulator 4 Stunden. Die Akkumulatoren sollten nicht länger als 4 Stunden geladen werden. Die Lampe besitzt eine Anzeige des Ladegrades des Akkumulators. Zu kurze und zu häufige Ladung des Akkumulators hat einen schlechten Einfluss auf seine Lebensdauer. Die Lampe darf nicht mit entladenem Akkumulator gelagert werden. Ein Austausch des Akkumulators durch den Nutzer ist nicht vorgesehen. Der geladene Akkumulator verliert mit der Zeit die gespeicherte Energie. Dies ist eine normale Erscheinung.
Das drehbare Gehäuse ermöglicht eine Neigung der Lampe in einem beliebigen Winkel. Dank dieser Funktion und zusätzlichen zwei Magneten sowie dem umlaufenden Haken kann die Lampe leicht und elastisch befestigt werden. Dies ermöglicht eine optimale Beleuchtung des entsprechenden Raums und freie Hände für die Arbeit. Das Gehäuse verfügt über eine verstärkte Konstruktion, was der gesamten Lampe die hohe Klasse IK07 der mechanischen Festigkeit verleiht.
Die Lampe verfügt über den hohen Schutzgrad IP65.
Zusammen mit der Lampe erhält der Nutzer die Ladestation mit einer Buchse zum Laden über USB. Die Ladestation ist an die Montage an der Wand sowie zur Befestigung mit Magnet auf der Arbeitsplatte des Tisches vorgesehen.
Die geringen Abmaße der Lampe ermöglichen ihren einfachen Transport bei Besuchen beim Kunden/

Bestimmung / Anwendung

Die Konstruktion der Fassung und der Linse sowie die spezifische Lichtquelle machen aus der Lampe ein unersetzliches Werkzeug bei der Auswahl der Farben in Lackierwerkstätten. Der sehr starke Lichtstrom, die kompakten Abmaße sowie verschiedene Zusatzfunktionen bewirken, dass die Lampe ebenfalls in anderen professionellen Dienstleistungs- und Produktionsbetrieben eingesetzt werden kann, etwa in der Qualitätskontrolle, in Autowerkstätten oder durch Hobbyhandwerker. Die Lampe eignet sich nicht zur Beleuchtung von Wohnräumen.

Reinigung und Wartung.

Die Lampe und der Ladesatz sind vor Verschmutzungen und Kratzern zu schützen.
Zur Reinigung ist ein trockener oder leicht feuchter, weicher Lappen zu verwenden.

TROTON Sp. z o.o.
Ząbrowo14A, 78-120 Gościno, Polska.

Es dürfen keine reibenden Mittel, Lösungsmittel oder aggressiven Waschmittel verwendet werden.
Lampe und Netzteil dürfen nicht befeuchtet werden.

Inhalt der Verpackung

- Lampe, Modell WL4011
- Ladestation
- Netzteil, Modell HNFL050100UE
- Bedienungsanleitung

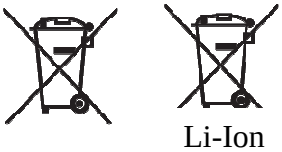
Technische Parameter

Lichtquelle:	LED COB
Leistung [W]:	5W
Lichtstrom [lm]:	400 lm / 200 lm
Lichtfarbe:	4500K
Farbwiedergabeindex:	Ra=95
Batterie/Akkumulator:	Li-Ion 2600mAh
Leuchtzeit [h]:	4
Ladezeit [h]:	4
Schutzklasse:	III – Lampe II – Netzteil
Schutzgrad IP:	IP 65
Schutzgrad IK:	IK 07
Gehäuse:	drehbares Kunststoffgehäuse
Farbe:	grau-gelb
Abdeckung:	abschraubbare Linse, ermöglicht eine komfortable Beseitigung der Verschmutzungen
Abmaße [mm]:	190 x 55 x 33
Taschenlampenfunktion:	NEIN
Haken:	JA
Magnet:	Magneten an der Grundfläche der Lampe und an der Hinterseite der Lampe; zusätzlicher Magnet an der Grundfläche der Andockstation
Leuchtmodi:	2 Leuchtmodi: volle Leuchtkraft und Energiesparmodus: Nach 5 Minuten ändert sich der Leuchtmodus automatisch von 100% auf 50% und verhindert so eine schnelle Entladung des Akkumulators.
Ladegerät:	Die Ladestation ist an die Montage an der Wand sowie zur Befestigung mit Magnet auf der Arbeitsplatte des Tisches vorgesehen. Netzteil 230V mit abnehmbarer USB-Leitung
Verpackung:	Karton

Vorgaben zur Entsorgung:

TROTON Sp. z o.o.
Ząbrowo14A, 78-120 Gościno, Polska.

Das Gerät wurde aus hochwertigen Materialien und Baugruppen entworfen und hergestellt, die zur erneuten Nutzung geeignet sind.
Das Symbol des durchgestrichenen Abfallcontainers auf dem Erzeugnis (Abbildung 1) bedeutet, dass das Produkt der Abfalltrennsammlung gemäß den Bestimmungen der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2012/19/EU unterliegt. Das Symbol des durchgestrichenen Abfallcontainers auf dem Erzeugnis (Abbildung 2) bedeutet, dass das Produkt Batterien oder Akkumulatoren enthält, die der Abfalltrennsammlung gemäß den Bestimmungen der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2006/66/EU unterliegen.
Diese Kennzeichnung informiert darüber dass elektrische und elektronische Ausrüstung sowie Batterien und Akkumulatoren nach dem Nutzungszeitraum nicht zusammen mit anderen Siedlungsabfällen entsorgt werden dürfen.
Der Nutzer ist verpflichtet, das verschlissene Produkt sowie die Batterien oder Akkumulatoren an eine Körperschaft zu übergeben, die verschlissene elektrische und elektronische Ausrüstung sammelt und ein entsprechendes System zur Sammlung derartiger Abfälle schafft – darunter bei einem entsprechenden Geschäft, einem lokalen Sammelpunkt oder der zuständigen Gemeindeeinheit. Verschlissene Geräte, Batterien und Akkumulatoren können aufgrund des potentiellen Gehalts an schädlichen Stoffen, Gemischen und Bauteilen einen schädlichen Einfluss auf die Umwelt haben. Haushalte spielen eine wichtige Rolle beim Recycling von Sekundärrohstoffen und verschlissenen Geräten. Hier werden die entsprechenden Verhaltensweisen herausgebildet, die Einfluss auf die Erhaltung des Gemeinguts in Form einer sauberen Umwelt haben. Haushalte sind zudem einer der Hauptnutzer kleiner Elektrogeräte und deren rationale Bewirtschaftung während dieser Etappe hat großen Einfluss auf die Rückgewinnung von Sekundärrohstoffen. Bei mangelhafter Entsorgung des Produkts können Strafen gemäß der nationalen Gesetzgebung auferlegt werden.



Li-Ion

Abbildung 1 Abbildung 2

Achtung: Der Nutzer ist verpflichtet, das verschlissene Gerät an einem Punkt abzugeben, der zur Annahme von Geräten mit eingebauten Akkumulatoren berechtigt ist.

Registrierungsnummer : E0022879W

TROTON Sp. z o.o.
Ząbrowo14A, 78-120 Gościno, Polska.

RU

Инструкция по обслуживанию инспекционной лампы модель WL4011

Специальные инструкции по безопасной эксплуатации оборудования:

- Перед тем, как приступить к эксплуатации лампы, необходимо внимательно прочитать данную инструкцию по эксплуатации;
- Запрещается размещать или хранить лампу, зарядное устройство и блок питания в месте, с которого они могут упасть или быть втянуты в резервуар с водой, например, умывальник;
- Не вкладывать в воду или другие жидкости лампу, зарядное устройство или блок питания;
- Если лампа упадет в воду вместе с зарядным устройством, запрещается вытягивать ее. Необходимо незамедлительно отсоединить блок питания от электросети;
- Лампа не может использоваться детьми. Не позволяйте детям играть с оборудованием. Храните лампу, зарядное устройство и блок питания в месте, недоступном для детей и домашних животных;
- Лампа используется в профессиональных мастерских и в сервисных центрах, и может использоваться только лицами, имеющими знания или опыт в использовании данного типа оборудования, которые были проинструктированы о том, как использовать данное оборудование безопасным образом и информированы о потенциальных рисках;
- Не оставляйте устройство без присмотра, когда оно подключено к электрической розетке;
- Зарядка аккумуляторной батареи может осуществляться только внутри помещений, с помощью поставляемого вместе с ней заряжающего набора (блок питания и зарядное устройство);
- Блок питания только может быть подключен к электрической сети с номинальным напряжением, которое соответствует напряжению, указанному на заводской табличке;
- Запрещается дотрагиваться к блоку питания влажными руками;
- Запрещается вынимать блок питания из розетки, вытягивая его за провод.
- Если блок питания будет поврежден, то он должен быть быть заменен такой же моделью (HNFL050100UE) во избежание угрозы. Запрещается ремонтировать блок питания;
- В случае повреждения лампы или зарядного устройства, ремонт может осуществляться авторизованным сервисом или профессиональными субъектами, занимающимися сервисным обслуживанием или ремонтом оборудования;
- Поскольку аккумулятор постоянно подключен к внутренней разводке лампы, замена аккумулятора неквалифицированным лицом может представлять опасность для конечного пользователя или неблагоприятно влиять на работу устройства (не обеспечивают степень защиты IP65). Производитель не предоставляет замены аккумулятора пользователем;

- Запрещается чистить лампу и зарядное устройство с помощью проточной воды. Допускается чистить влажной ветошью, смоченной водой. Повторное использование устройства возможно после его высыхания;
- Лампа предназначена для применения в лакокрасочных мастерских или на других сервисных предприятиях. Оборудование может стать опасным, если используется не по назначению;
- Не допускаются несанкционированные изменения или модификации оборудования;
- Производитель освобождается от ответственности за ущерб, причиненный людям или вещам в результате установки и эксплуатации оборудования не в соответствии с рекомендациями, указанными в данной инструкции.

Описание лампы

АККУМУЛЯТОРНАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ЛАМПА BRAYT 5Вт является портативной лампой, которая идеально воспроизводит условия естественного света. Современный источник LED COB с очень **высоким индексом цветопередачи CRI = 95**, приближенным к солнечному свету, позволяет идеально подобрать соответствующий цвет и оттенок лака, в частности, автомобильного. Облегчает проверку цвета по отношению к образцу или проверку самого покрытия. В свете АККУМУЯТОРНОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ЛАМПЫ 5 Вт можно обнаружить наименьшие дефекты лакокрасочного покрытия, такие как пятна, голограммы или перегрев поверхности.
Эффективный источник LED COB обеспечивает также редкий среди обычных аккумуляторных ламп для мастерских **световой поток мощностью даже 400 лм**. Лампа работает в двух режимах освещения. Через 5 минут автоматически меняется режим освещения с 100% на 50%, тем самым предотвращая быструю разрядку аккумулятора. Большая мощность источника LED COB 5 Вт требует соответствующего отвода избыточного тепла, что было достигнуто путем использования специального алюминиевого радиатора.
Отвинчиваемая линза позволяет тщательно очистить ее.
Объемный литий-ионный аккумулятор 2600 мАч обеспечивает 4 часа непрерывной работы. Для полной зарядки аккумулятор нуждается в 4 часах. Не следует заряжать его более чем 4 часа. Лампа имеет индикатор уровня заряда аккумулятора. Слишком короткая и частая подзарядка аккумулятора плохо влияет на его живучесть. Лампу не стоит хранить с разряженным аккумулятором. Замена аккумулятора пользователем не предусмотрена. Заряженный аккумулятор со временем, постепенно теряет накопленную энергию. Это нормальное явление.
Вращающийся корпус позволяет наклонить лампу под любым углом. Благодаря этой функции и дополнительно **двум магнитам и вращающемуся крючку** ее можно легко и гибко установить. Это дает возможность оптимального освещения желаемого пространства, оставляя руки свободными.
Корпус имеет прочную конструкцию, которая обеспечивает целой лампе **высокий класс механической прочности IK07.**
Лампа **имеет высокий класс защиты IP65.**
В комплекте с лампой пользователь получает **зарядное устройство с гнездом для зарядки μ USB.** Зарядная станция предназначена для настенного монтажа и прикрепления магнитом к рабочему столу.
Небольшие размеры лампы позволяют легко транспортировать ее во время посещения клиента.

Назначение/использование

Конструкция корпуса и линзы, а также специфический источник света делают лампу незаменимым инструментом в процессе подбора цвета в лакокрасочной мастерской. Очень мощный световой поток, компактные размеры и различные дополнительные функции делают лампу также весьма полезной в других профессиональных сервисных и производственных предприятиях, например, в

процессе контроля качества, в автомобильных мастерских или для любителей. Лампа не подходит для освещения хозяйственных помещений.

Чистка, консервация.

Лампу и зарядное устройство следует защищать от загрязнений и царапин.
Для очистки следует использовать сухую или слегка влажную мягкую ветошь.
Запрещается использовать абразивные чистящие средства, растворители или агрессивных моющие средства.
Лампа и блок питания не могут быть замочены.

Содержание упаковки

-лампа модель WL4011
-зарядное устройство
- блок питания модель HNFL050100UE
- инструкция по обслуживанию

Технические параметры

Источник света:	LED COB
Мощность [Вт]:	5 Вт
Световой поток [лм]:	400 лм / 200 лм
Цвет света:	4500K
Индекс цветопередачи:	Ra=95
Батарейка/аккумулятор:	Li-ion 2600 мАч
Время свечения [ч]:	4
Время зарядки [ч]:	4
Класс защиты:	III – лампа II - сетевой блок питания
Степень защиты [IP]:	IP 65
Степень защиты [IK]:	IK 07
Корпус:	поворотный корпус из пластмассы
Цвет:	Серо-желтый
Плафон:	Отвинчиваемая линза, позволяющая удобно удалить загрязнения
Размеры [мм]:	190 x 55 x 33
Функция фонарика:	НЕТ
Крючок:	ДА
Магнит:	магниты в основании лампы и в задней части лампы; дополнительный магнит в основании док-станции
Режимы свечения:	2 режима свечения: полный и экономичный. Лампа через 5 минут автоматически меняет режим освещения с 100% на 50%, что предотвращает быструю разрядку аккумулятора.
Зарядное устройство:	зарядное устройство для настенного монтажа и прикрепления магнитом к рабочему столу; сетевой блок питания 230 В с

TROTON Sp. z o.o.
Ząbrowo14A, 78-120 Gościno, Polska.

	отсоединяемым кабелем USB
Упаковка:	картонная коробка

Рекомендации относительно утилизации.

Данное устройство было разработано и изготовлено из высококачественных компонентов и материалов, которые пригодны для повторного использования.
Символ перечеркнутой мусорной корзины, размещенный на изделии (рис. 1) означает, что изделие подлежит селективному сбору в соответствии с положениями директивы Европейского парламента и Совета 2012/19/ЕС. Символ перечеркнутой мусорной корзины, размещенный на изделии (рис. 2) означает, что изделие содержит батарейки или аккумуляторы, которые подлежат селективному сбору в соответствии с положениями директивы Европейского парламента и Совета 2006/66/ЕС.
Эта маркировка указывает, что электрическое и электронное оборудование, а также батарейки и аккумуляторов после использования запрещается выбрасывать с бытовыми отходами от домохозяйства.
Пользователь обязан передать использованный продукт и батарейки или аккумуляторы в субъект, осуществляющий сбор отходов электрического и электронного оборудования, создающий систему сбора таких отходов, в том числе соответствующий магазин, локальный пункт сбора или муниципальная единица. Использование оборудование и батарейки или аккумуляторы может иметь пагубное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за
потенциального содержания вредных веществ, смесей и компонентов.
Домашние хозяйства играют важную роль в содействии для повторного использования и утилизации вторичного сырья, включая рециклинг, использованное оборудование. На данном этапе формируются отношения, которые влияют на сохранение общего блага, каким является чистая окружающая среда. Домашние хозяйства являются также одним из крупнейших пользователей малого оборудования, а рациональное управление ними на данном этапе влияет на восстановление вторичного сырья. В случае неправильной утилизации данного продукта может быть наложен штраф в соответствии с национальным законодательством.

Рис. 1 Рис. 2

Примечание: Пользователь обязан вернуть использованное оборудование в пункт, уполномоченный производить сбор оборудования с встроенными аккумуляторами.

Регистрационный номер : E0022879W

TROTON Sp. z o.o.
Ząbrowo14A, 78-120 Gościno, Polska.

FR

Notice d’utilisation de la lampe d’inspection modèle WL4011

Instructions spécifiques à l’exploitation du matériel en toute sécurité:

- Lire attentivement la présente notice avant la première exploitation de la lampe ;
- Ne pas mettre ni conserver la lampe, la station de charge et le bloc d’alimentation dans un endroit risquant leur chute ou renversement dans un réservoir d’eau, p. ex. lavabo ;
- Ne pas mettre la lampe, la station de charge, ni le bloc d’alimentation dans l’eau ou dans d’autres liquides ;
- Si la lampe tombe dans l’eau avec la station de charge, ne pas la sortir. Débrancher immédiatement le bloc d’alimentation de la prise électrique;
- La lampe ne peut pas être exploitée par des enfants. Ne pas autoriser les enfants jouer avec le matériel. Conserver la lampe, la station de charge et le bloc d’alimentation hors de la portée des enfants et des animaux ;
- La lampe est conçue pour des professionnels et ne peut être exploitée que par des personnes compétentes ou capables d’utiliser ce type de matériel, instruites sur son exploitation en toute sécurité et averties des risques potentiels;
- Ne pas laisser le matériel sans contrôle, s’il est branché à une prise électrique;
- Le chargement de la batterie ne peut être assuré qu’à l’intérieur des locaux à l’aide d’un kit de chargement livré avec la lampe (bloc d’alimentation et station de charge);
- Le bloc d’alimentation ne peut être branché qu’à un réseau électrique de tension nominale conforme à celle indiquée sur la plaque signalétique ;
- Le bloc d’alimentation ne peut pas être touché avec les mains mouillées ;
- Il est interdit de sortir le bloc d’alimentation de la prise électrique en tirant sur le câble ;
- Si le bloc d’alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le modèle identique (HNFL050100UE) afin d’éviter les risques. Il ne faut pas le réparer ;
- Si la lampe ou la station de charge sont endommagées, la réparation ne peut être assurée que par un réparateur agréé ou par un professionnel spécialisé dans la maintenance et la réparation des appareils ;
- La batterie étant connectée en permanence aux câbles intérieures de la lampe, tout remplacement de la batterie par des personnes non qualifiées peut entraîner un risque à son utilisateur final ou avoir un effet négatif sur le fonctionnement du matériel (indice de protection IP65 non garanti). La batterie n’est pas conçue par le fabricant pour être remplacée par l’utilisateur ;
- La lampe et le bloc d’alimentation ne doivent pas être nettoyés à l’eau courante. Il est autorisé de les nettoyer avec un chiffon imbibé d’eau. Le matériel peut être réutilisé après son séchage complet ;
- La lampe est conçue pour être exploitée dans les ateliers de peinture et de vernissage ou par d’autres professionnels. Le matériel risque d’être dangereux, s’il est exploité contrairement à son usage prévu par le fabricant ;

TROTON Sp. z o.o.
Ząbrowo14A, 78-120 Gościno, Polska.

- Toute transformation ou modification non autorisée du matériel est interdite;
- Le fabricant décline toute responsabilité des dommages causés aux personnes et aux choses en résultat d'installation et d'exploitation du matériel contraires aux consignes présentées dans cette notice.

Description de la lampe

LA LAMPE D'INSPECTION RECHARGEABLE BRAYT 5W est une lampe portative reproduisant idéalement l'éclairage naturel. La LED COB moderne présentant un **excellent indice de rendu de couleur CRI=95,** très proche de la lumière solaire, permet la sélection parfaite de la couleur et de la tonalité du vernis, entre autres automobile. Elle facilite de vérifier la couleur avec le nuancier et en contrôler la couverture. La lumière de LA LAMPE D'INSPECTION RECHARGEABLE 5W permet facilement de détecter tout moindre défaut du revêtement en vernis, tels que tâches, hologrammes ou surfaces surchauffées.
Comparée aux lampes d'inspection rechargeables normales, la LED COB garantit aussi **un flux lumineux puissant de 400 lm**. La lampe est opérationnelle en deux modes d'éclairage. Au bout de 5 minutes de travail elle change automatiquement son mode d'éclairage de 100% à 50%, en évitant la décharge trop rapide de la batterie. Une grande puissance de la LED COB 5 W exige l'évacuation nécessaire de l'excès de chaleur, possible grâce à un radiateur spécial en aluminium.
Sa lentille détachable en permet le nettoyage précis.
Une batterie lithium-ion 2600 mAh de capacité importante garantit 4 heures de travail en continu. Sa recharge complète prend 4 heures et il ne faut pas la continuer au-delà de 4 heures. La lampe est équipée d'un voyant indiquant le niveau de charge de la batterie. Le chargement trop court et trop fréquent de la batterie est négatif pour sa longévité. La lampe ne doit pas être conservée avec la batterie déchargée. La batterie n'est pas conçue par le fabricant pour être remplacée par l'utilisateur. La batterie chargée perd au fur et à mesure l'énergie accumulée. Ce phénomène est normal.
Le boîtier rotatif permet d'incliner la lampe à l'angle nécessaire. Cette fonction, complétée par **deux aimants et un crochet rotatif,** facilite de fixer la lampe de façon souple, en permettant l'éclairage optimal de l'espace de travail et laissant les mains libres à son utilisateur. La structure du boîtier est renforcée, en garantissant à la lampe **un indice de résistance au choc IK07 exceptionnel.**
La lampe se caractérise aussi par un **indice de protection IP65 extraordinaire.**
La lampe est livrée avec **une station de charge équipée d'une prise µ USB.** La station de charge peut être aussi fixée sur un mur ou accrochée sur le plan de travail à l'aide d'un aimant.
La petite taille de la lampe facilite son transport pendant les visites chez le client.

Usages / emplois

La structure du boîtier et de la lentille, ainsi que la source spécifique de la lumière font de cette lampe un outil irremplaçable pour la sélection de coloris dans les ateliers de peinture et de vernissage. Un faisceau de lumière fort, les dimensions compactes et ses multiples fonctions supplémentaires font que la lampe est aussi utile à d'autres professionnels, p. ex. au contrôle qualité, aux garagistes ou amateurs. La lampe n'est pas conçue pour assurer l'éclairage des logements.

Nettoyage, maintenance

La lampe et la station de charge doivent être protégées contre salissures et rayures.
Le nettoyage doit être assuré avec un chiffon sec ou humide en tissu doux.
Ne pas utiliser de produits abrasifs, solvants ou détergents agressifs.
Ne pas tremper la lampe ni le bloc d'alimentation.

Eléments compris dans l'emballage

TROTON Sp. z o.o.
Ząbrowo14A, 78-120 Gościno, Polska.

- lampe modèle WL4011
- station de charge
- bloc d’alimentation modèle HNFL050100UE
- notice d’utilisation

Caractéristiques techniques

Source de lumière :	LED COB
Puissance [W] :	5W
Flux lumineux [lm] :	400 lm / 200 lm
Couleur de la lumière :	4500K
Indice de rendu de couleur :	Ra=95
Pile/batterie :	Li-ion 2600mAh
Durée d’éclairage [h] :	4
Temps de charge [h] :	4
Classe :	III - lampe II - bloc d’alimentation
Indice de protection [IP] :	IP 65
Indice de protection [IK] :	IK 07
Boîtier :	corps rotatif en plastique
Couleur :	Gris-jaune
Verre :	Lentille détachable permettant l’élimination facile d’impuretés
Dimensions [mm] :	190 x 55 x 33
Fonction torche :	NON
Crochet :	OUI
Aimant:	aimants dans le socle et à l’arrière de la lampe, aimant supplémentaire à la base de la station d’accueil
Mode d’éclairage:	2 modes d’éclairage: complet et économique. Au bout de 5 minutes le mode d’éclairage de la lampe change automatiquement de 100% à 50%, en évitant la décharge trop rapide de la batterie
Chargeur:	station de charge adaptée pour être posée sur le mur ou accrochée à l’aide d’un aimant sur le plan de travail ; bloc d’alimentation 230V avec le câble USB détachable
Emballage:	carton

Recommandations concernant le recyclage

Cet appareil est conçu et réalisé en matériaux et composants récupérables de haute qualité.
Le symbole biffé de conteneur à déchets figurant sur le produit (Fig. 1) signifie que le produit exige la collecte sélective conformément à la Directive du Parlement européen et du Conseil 2012/19/UE. Le symbole biffé de conteneur à déchets figurant sur le produit (Fig. 2) signifie que le produit contient des piles ou batteries exigeant la collecte sélective conformément à la Directive du Parlement européen et du Conseil 2006/66/WE.

TROTON Sp. z o.o.
Ząbrowo14A, 78-120 Gościno, Polska.

Ces symboles indiquent que le matériel électrique et électronique, ainsi que les piles et les batteries utilisées, ne peuvent pas être jetées mélangées avec d'autres déchets ménagers.
L'utilisateur est tenu de retourner le matériel utilisé à un recycleur agréé d'appareils électriques et électroniques faisant partie d'un système de collecte de ce type de déchets, dont à un point de vente agréé, point de collecte locale ou une entité communale. Les appareils, les piles et les batteries utilisés risquent de générer un effet négatif sur l'environnement et la santé des hommes en raison des substances, mélanges ou composants dangereux y contenus.
Tout ménage contribue énormément à la réutilisation et au recyclage des matières premières, dont des déchets d'équipements. C'est ainsi que l'on forme des attitudes permettant de sauvegarder le bien commun, notamment l'environnement naturel propre. Des ménages sont aussi l'un des plus grands utilisateurs de petit équipement et sa gestion raisonnable assurée à ce stade aide à récupérer les matériaux valorisables. En cas de recyclage incorrecte de ce produit vous risquez des sanctions prévues par la loi locale.

Fig. 1

Li-ion

Fig. 2

Attention: L'utilisateur est tenu de retourner le matériel utilisé à un recycleur agréé d'appareils équipés de batteries intégrées.

Numéro d'enregistrement : E0022879W

TROTON Sp. z o.o.
Ząbrowo14A, 78-120 Gościno, Polska.

ES

Instrucción del servicio de la Lámpara de Inspección, modelo WL4011

Guías especiales sobre la operación segura del equipo:

- Antes de usar la lámpara, lea cuidadosamente este manual;
- No colocar o almacenar la lámpara, la estación de carga o cualquier otro fuente de la alimentación en el lugar, desde el cual pueden caerse o ser empujado al depósito de agua, por ejemplo: fregadero;
- No poner lámparas al agua u otros líquidos, estación de carga o fuente de alimentación;
- En caso de caerse la lámpara al agua junto con la estación de carga, no sáquela. Inmediatamente, desconectar la fuente de alimentación de la toma eléctrica;
- Se prohíbe usar la lámpara por niños. No permitir que los niños jueguen con el equipo. Mantener la lámpara, la estación de carga y la fuente de alimentación fuera del alcance de niños y animales domésticos;
- La lámpara es de aplicación en los talleres de servicios profesionales y fábricas pudiendo ser usada solamente por personas que tengan conocimiento o experiencia relativa al uso de este tipo de equipo y han sido formado en materia de su operación segura y advertidos acerca de peligros potenciales;
- No dejar este equipo sin supervisión, cuando se encuentra conectado a una toma de corriente eléctrica;
- La carga de la batería sólo puede efectuarse dentro de las instalaciones y mediante un juego de carga (fuente de alimentación y la estación de carga);
- El alimentador sólo puede conectarse a un suministro de la alimentación eléctrica de tensión nominal conforma al voltaje especificado en su placa de identificación;
- Prohibido tocar el adaptador de alimentación con manos mojadas;
- Prohibido retirar el adaptador de la toma de corriente tirando el cable;
- En caso de ponerse el alimentador dañado, él debe ser sustituido con el mismo modelo (HNFL050100UE) a fin de evitar cualquier peligro. No reparar el adaptador;
- En caso de ponerse dañada la lámpara o la estación de carga, la reparación podrá ser efectuada por el servicio autorizado o por los profesionales que se dedican a mantenimiento o la reparación de los equipos;
- Niedopuszczalne są samowolne przeróbki lub modyfikacje sprzętu;
- Debido a que la batería está conectada permanente al cableado interno de la lámpara, el reemplazo de la batería por personas no cualificadas puede producir el riesgo para el usuario final o afectar negativamente al funcionamiento del equipo (no asegurar el grado de la protección IP65). El fabricante no prevé la sustitución de la batería por el usuario;
- No limpiar el juego de la lámpara y el juego del cargador con agua corriente. Se permite limpiar con un paño humedecido con agua. Se puede reusar el equipo después de su secado;
- La lámpara es de aplicación en los talleres de pintura u otras instalaciones de servicios profesionales. El equipo puede ser peligroso en caso de abusar su uso;
- Cualquier su alteración o modificación del equipo no autorizada es inaceptable;

TROTON Sp. z o.o.
Ząbrowo14A, 78-120 Gościno, Polska.

- El fabricante se exime de cualquier responsabilidad por daños a personas o cosas derivados de la instalación y operación del equipo no conforme con lo previsto por las instrucciones que figuran en este manual.

Descripción de la lámpara

LÁMPARA DE BATERÍA DE INSPECCIÓN BRAYT 5W es una lámpara portátil que perfectamente reproduce de las condiciones de luz natural. La fuente moderna de COB LED de un **índice de reproducción de los colores de una fuente luminosa muy alto CRI = 95** similar a la luz solar permite una selección perfecta de la pintura de color y tono apropiado, entre los otros, de coche. Facilita también la comprobación del ante un patrón y el tono de la cobertura. A la luz de la LÁMPARA 5W BATERÍA INSPECCIÓN es fácil de detectar aun defectos más pequeños de la capa de pintura, tales como las manchas, hologramas o sobrecalentamiento de la superficie.
La fuente eficiente LED COB también proporciona muy extraordinario entre otras lámparas de batería para talleres **el flujo luminoso de la potencia 400 lm**. La lámpara funciona en dos modos de luz. Después de 5 min se cambia el modo de luz de forma automática del 100% al 50%, evitando que la batería se descargue. La alta potencia de LEDs COB 5 W requiere una evacuación adecuada del exceso de calor, que ha sido logrado mediante uso de un radiador de calor de aluminio especial.
La lentía desmontable facilita su limpieza precisa.
La batería de iones de litio recargable de gran capacidad 2600 mAh proporciona 4horas del funcionamiento continuo. Para lograr una carga completa, la batería necesita 4 horas. No cargar más de 4 horas. La lámpara tiene un indicador de carga de la batería. La recarga demasiado corta y frecuente de la batería es malo para su vida útil. Las lámparas no deben almacenarse con la batería descargada. No se proporciona la sustitución de la batería por el usuario. Batería cargada con el tiempo pierde poco a poco la energía almacenada. Esto es normal.
El cuerpo rotativo de la carcasa permite la inclinación de la lámpara en cualquier ángulo. Gracias a esta opción y **dos adicionales imanes rotativos y el gancho** es fácil instalarla de forma flexible y segura. Esto permite una óptima iluminación del espacio, dejando las manos libres. El accesorio dispone de una estructura reforzada, lo que asegura una **alta clase a través de la resistencia mecánica IK07.**.
La lámpara dispone de una **clase alta de impermeabilidad IP65.**
Con el juego, el usuario de la lámpara recibirá una **estación de carga con enchufe USB µ**. La estación de carga está diseñado para el montaje en la pared y pegarla mediante el imán a la encimera.
Las pequeñas dimensiones de la lámpara facilitan su transporte durante las visitas en los clientes.

Dedicación / aplicación

El diseño del cuerpo y de la lentia y su fuente de luz específica una herramienta indispensable en la selección de colores en líneas de pintura. El flujo de luz muy potente, tamaño compacto, y una gran variedad de las características adicionales la lámpara también le hacen muy útil en otras instalaciones profesionales y plantas de fabricación, por ejemplo, en el departamento de control de calidad de servicios de automoción, o para los aficionados. La lámpara no es adecuada para la iluminación de los espacios de hogares.

Limpieza y mantenimiento.

La lámpara y el cargador de baterías deben ser protegidos contra cualquier suciedad y arañazo.
Para limpiar, usar el paño seco o ligeramente humedecido de material suave.
No usar limpiadores abrasivos, disolventes o productos de limpieza agresivos.
No mojar lámpara o fuente de alimentación.

Contenido del juego

TROTON Sp. z o.o.
Ząbrowo14A, 78-120 Gościno, Polska.

- lámpara modelo WL4011
- estación de carga
- alimentador modelo HNFL050100UE
- Manual de uso

Ficha técnica

Fuente de iluminación:	LED COB
Potencia [W]:	5W
Flujo de iluminación: [lm]:	400 lm / 200 lm
Color de luz:	4500K
Índice de rendimiento de color:	Ra=95
Batería/ Batería:	Li-ion 2600mAh
Tiempo de iluminación: [h]:	4
Tiempo de carga[h]:	4
Clase de protección:	III – lámpara II – cargador de red
Grado de protección [IP]:	IP 65
Grado de protección [IK]:	IK 07
Cuerpo:	cuerpo rotativo de plástico
Color:	gris -amarillo
Pantalla:	Lentía desarrollada que facilita la retirada de contaminación
Dimensión [mm]:	190 x 55 x 33
Opción de antorcha:	NO
Gancho:	SI
Imán:	los imanes instalados en la base de la lámpara y en la parte trasera de la lámpara; imán adicional en la base de la estación de carga
Modos de iluminación:	2 modos de iluminación: completo y ahorro. La lámpara tras 5 min. camba automáticamente el modo de iluminación del 100% na 50%, lo que impide la descarga rápida de la batería.
Cargadora:	estación diseñada a la instalación en la pared mediante imán a la superficie de trabajo; adaptador de 230V con con cable desmontable USB
Embalaje:	Cartón

Recomendaciones relativas a la utilización y reciclaje.

Este dispositivo ha sido diseñado y fabricado de materiales y componentes de alta calidad, que se someten a reciclaje y reutilización.
El símbolo de aparatos eléctricos colocado en el producto (Fig. 1) indica que el producto está sujeto a la recogida selectiva conforme a las disposiciones de la Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo, 2012/19 / EU. Este símbolo indica que el equipo y las baterías y acumuladores eléctricos y

electrónicos (Fig. 2) después de un período de uso no se someten a la eliminación integralmente con otros residuos del hogar conforme a las disposiciones de la Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo, 2006/66/ EU.
El usuario está obligado a proporcionar el producto utilizado y la batería a una entidad que se dedica al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos que forman el sistema de tal recogida – incluso una tienda especificada, punto de recogida local o unidad comunal. Los residuos de aparatos y baterías y acumuladores pueden tener un impacto perjudicial al medio ambiente y salud humana debido al contenido potencial de las sustancias peligrosas, mezclas y componentes.
Los hogares juegan también un papel importante en la contribución relativa a la reutilización y la recuperación de materiales reciclables, incluso el reciclaje del equipo usado. La gestión en esta etapa forman las actitudes y el comportamiento adecuado que ayuda no solo a bienes comunes, sino también al medio ambiente que se refiere a la recuperación de materias primas secundarias. La eliminación inadecuada de este producto puede ser objeto de sanciones en respecto a la legislación nacional.

Li-ion

Fig. 1 Fig. 2

Nota: El usuario está obligado a devolver el equipo usado al punto de recogida autorizada de recibir aparatos con baterías incorporadas.

Numero de registro : E0022879W